Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare:http://simap.ted.europa.eu

SOZIALE UND ANDERE BESONDERE DIENSTLEISTUNGEN – ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE

RICHTLINIE 2014/24/EU

VORINFORMATION ☐
DIESE BEKANNTMACHUNG IST EIN AUFRUF ZUM WETTBEWERB ☐
INTERESSIERTE WIRTSCHAFTSTEILNEHMER MÜSSEN DEM ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER MITTEILEN, DASS SIE AN DEN AUFTRÄGEN INTERESSIERT SIND; DIE AUFTRÄGE WERDEN OHNE SPÄTERE VERÖFFENTLICHUNG EINES WETTBEWERBSAUFRUFS VERGEBEN.
AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG ✓
BEKANNTMACHUNG VERGEBENER AUFTRÄGE ☐

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN [1] *(ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER ANGEBEN)*

Offizielle Bezeichnung: Betrieb für Sozialdienste Bozen			**Nationale Identifikationsnummer:** [2]
Postanschrift: Offenes Postfach Filiale 10 Reschenstraße 190			
Ort: Bozen	**NUTS-Code:** ITD10	**Postleitzahl:** 39100	**Land:** Italien
Kontaktstelle(n)			**Telefon:** +39 0471457717
E-Mail: auftraege@sozialbetrieb.bz.it			**Fax:** +39 0471457799
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: *(URL)* http://www.ausschreibungen-suedtirol.it Adresse des Beschafferprofils: *(URL)* http://www.ausschreibungen-suedtirol.it			

I.2) Gemeinsame Beschaffung

☐ Der Auftrag betrifft eine gemeinsame Beschaffung
Im Falle einer gemeinsamen Beschaffung, an der verschiedene Länder beteiligt sind – geltendes nationales Beschaffungsrecht:

☐ Der Auftrag wird von einer zentralen Beschaffungsstelle vergeben

I.3) Kommunikation [5,9]

✓ Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: [15]
http://www.ausschreibungen-suedtirol.it
☐ Der Zugang zu den Auftragsunterlagen ist eingeschränkt. Weitere Auskünfte sind erhältlich unter: [15]

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt
✓ die oben genannten Kontaktstellen
☐ folgende Kontaktstelle:

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen [5]

☐ elektronisch via: *(URL)*

✓ an die oben genannten Kontaktstellen
☐ an folgende Anschrift:

☐ Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind. Ein uneingeschränkter und vollständiger direkter Zugang zu diesen Instrumenten und Vorrichtungen ist gebührenfrei möglich unter: *(URL)*

I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers

☐ Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen
☐ Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene
✓ Regional- oder Kommunalbehörde
☐ Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene
☐ Einrichtung des öffentlichen Rechts
☐ Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation
☐ Andere:

I.5) Haupttätigkeit(en)

☐ Allgemeine öffentliche Verwaltung
☐ Verteidigung
☐ Öffentliche Sicherheit und Ordnung
☐ Umwelt
☐ Wirtschaft und Finanzen
☐ Gesundheit
☐ Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
☐ Sozialwesen
☐ Freizeit, Kultur und Religion
☐ Bildung
✓ Andere Tätigkeit:
Sozialdienste

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:	Offenes Verfahren für die Zuteilung der Führung der Kindertagesstätten auf dem Bozner Stadtgebiet Referenznummer der Bekanntmachung: [2]

II.1.2) CPV-Code Hauptteil	8 5 . 3 1 . 2 1 . 1 0 – 3	CPV-Code Zusatzteil [1,2]

II.1.3) Art des Auftrags

Dienstleistungen

II.1.4) Kurze Beschreibung

Offenes Verfahren für die Zuteilung der Führung der Kindertagesstätten auf dem Bozner Stadtgebiet

II.1.5) Geschätzter Gesamtwert [2, 6, 9]

Wert ohne MwSt: 11739340.8 Währung: EUR
(Bei Rahmenvereinbarungen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung)

II.1.6) Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose ☐ Ja ✓ Nein

Angebote sind möglich für ☐ alle Lose ☐ maximale Anzahl an Losen: ☐ nur ein Los [5]

☐ Maximale Anzahl an Losen, die an einen Bieter vergeben werden können: [5,9]

☐ Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, Aufträge unter Zusammenfassung der folgenden Lose oder Losgruppen zu vergeben: [5,9]

II.1.7) Gesamtwert der Beschaffung (ohne MwSt.) [10]

Wert *(Bitte den Gesamtbeschaffungswert angeben; Angaben zu einzelnen Aufträgen machen Sie bitte in Abschnitt V)*			Währung: _____
oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde	_____	/ _____	Währung: _____

(Bei Rahmenvereinbarungen – maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit)
(Bei dynamischen Beschaffungssystemen – Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabeangegeben war(en))
(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich – Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigenBekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))

II.2) Beschreibung [1]

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags [2]

Offenes Verfahren für die Zuteilung der Führung der Kindertagesstätten auf dem Bozner Stadtgebiet	Los-Nr.: [2] 1

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s) [2]

CPV-Code Hauptteil: [1]	85.31.21.10-3	CPV-Code Zusatzteil: [1,2]

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: ITD10	**Hauptort der Ausführung** Bozen

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

Offenes Verfahren für die Zuteilung der Führung der Kindertagesstätten auf dem Bozner Stadtgebiet

II.2.6) Geschätzter Wert [2, 5]

Wert ohne MwSt: 9782784 Währung: EUR
(Bei Rahmenvereinbarungen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit)

II.2.7) Laufzeit des Vertrags oder der Rahmenvereinbarung [5, 6]

Laufzeit in Monaten: 48 *oder* Laufzeit in Tagen:
oder Beginn: *(TT/MM/JJJJ)* / Ende: *(TT/MM/JJJJ)*

II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union [5, 10]

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird

☐ Ja ✓ Nein

Projektnummer oder -referenz:

II.2.14) Zusätzliche Angaben

II.3) Voraussichtlicher Tag der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung [9]

☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐ (TT.MM.JJJJ)

ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN [5, 14]

III.1) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

III.1.4) Objektive Teilnahmeregeln und -kriterien

Auflistung und kurze Beschreibung der Regeln und Kriterien:

III.1.5) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen [2]

☐ Der Auftrag ist geschützten Werkstätten und Wirtschaftsteilnehmern vorbehalten, deren Ziel die soziale und berufliche Integration von Menschen mit Behinderungen oder von benachteiligten Personen ist
☐ Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt
(nur bei Aufträgen für bestimmte Dienstleistungen im Gesundheits-, Sozial- und kulturellen Bereich, die unter Artikel 77 der Richtlinie 2014/24/EU fallen)
☐ Die Teilnahme am Verfahren ist Organisationen mit Gemeinwohlaufgabe, welche die Bedingungen gemäß Artikel 77 Absatz 2 der Richtlinie 2014/24/EU erfüllen, vorbehalten

III.2) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG [2]

III.2.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand

☐ Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten
Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

III.2.2) Bedingungen für die Ausführung des Auftrags [8]

III.2.3) Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal [8]

☐ Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) BESCHREIBUNG [5, 10, 14]

IV.1.1) Verfahrensart	
Offenes Verfahren [8]	✓
Nichtoffenes Verfahren [8]	☐
Verfahren, das Verhandlungen einschließt [8]	☐
Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union (für die unten aufgeführten Fälle) *(bitte Anhang D1 ausfüllen)* [10]	☐

IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung

✓ Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung
Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt: [5, 14]

IV.1.10) Identifizierung der geltenden nationalen Vorschriften für das Verfahren: [8]

Angaben zu nationalen Verfahren sind erhältlich unter:

IV.1.11) Hauptmerkmale des Vergabeverfahrens:

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren [5, 10]

Bekanntmachungsnummer im ABl.:

(Auswahl aus: Vorinformation; Bekanntmachung eines Beschafferprofils) [5]
(Auswahl aus: Vorinformation, verwendet als Aufruf zum Wettbewerb; Auftragsbekanntmachung; Freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung) [10]

IV.2.2) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge [5] / Schlusstermin für den Eingang von Interessenbekundungen [10]

Tag: (TT/MM/JJJJ) 10/04/2017 Ortszeit: (hh:mm) 12:00

IV.2.4) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können[1, 5]

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	✓	☐	☐	☐	☐	✓	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

IV.2.5) Voraussichtlicher Beginn der Vergabeverfahren [4, 14]

IV.2.9) Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation [10]

☐ Der öffentliche Auftraggeber vergibt keine weiteren Aufträge auf der Grundlage der vorstehenden Vorinformation

ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE (1)[1,10]

Auftrags-Nr.:
Los-Nr.: [2]
Bezeichnung des Auftrags:
Ein Auftrag/Los wurde vergeben ☐ Ja ☐ Nein

V.1)Information über die Nichtvergabe [8]

Der Auftrag/Das Los wird nicht vergeben ☐ Es sind keine Angebote oder Teilnahmeanträge eingegangen oder es wurden alle abgelehnt ☐ Sonstige Gründe (Einstellung des Verfahrens) Referenznummer der Bekanntmachung: [7] *(Jahr und Dokumentnummer)*

V.2) AUFTRAGSVERGABE

V.2.1) Tag des Vertragsabschlusses: [8]

☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

V.2.2) Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: [8] *(KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission)* Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: [8] Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: [8] Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: [8] Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben[8] ☐ Ja ☐ Nein

V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde [1]

Offizielle Bezeichnung :	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift:	
Ort:	NUTS-Code:
Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer ist ein KMU ☐ Ja ☐ Nein	

V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: [2]
(Bei Rahmenvereinbarungen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit dieses Loses)

Gesamtwert des Auftrags/Loses [2] Währung: _____

oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde _____ / _____ Währung: _____

(Bei Rahmenvereinbarungen – maximaler Gesamtwert für dieses Los)
(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich – Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))

V.2.5) Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen [8]

☐ Es können Unteraufträge vergeben werden
Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll [4]
Wert ohne MwSt.::
Währung:
Anteil (%):
Kurze Beschreibung des Anteils des an Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.2) ANGABEN ZU ELEKTRONISCHEN ARBEITSABLÄUFEN [5, 8]

☐ Aufträge werden elektronisch erteilt
✓ Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert
☐ Die Zahlung erfolgt elektronisch

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN[2]

Die Verfahrenunterlagen sind auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung unter folgender Anschrift: http://www.ausschreibungen-südtirol.it. Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse http://www.ausschreibungen-südtirol.it. Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Mitteilungen“, Unterfunktion „Erklärungen einfordern“, an den Auftraggeber bis 15,00 Uhr des 29.03.2017 wenden

VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN [5, 8, 10]

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung : Betrieb für Sozialdienste Bozen		
Postanschrift: Offenes Postfach Filiale 10 Reschenstraße 190		
Ort: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: IT
E-Mail: auftraege@sozialbetrieb.bz.it	Telefon: +39 0471457717	
Internet-Adresse (URL): http://www.sozialbetrieb.bz.it	Fax: +39 0471457799	

VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren [2]

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	

VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt [2]		
Offizielle Bezeichnung : Betrieb für Sozialdienste Bozen		
Postanschrift: Offenes Postfach Filiale 10 Reschenstraße 190		
Ort: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: IT
E-Mail: auftraege@sozialbetrieb.bz.it	Telefon: +39 0471457717	
Internet-Adresse (URL): http://www.sozialbetrieb.bz.it	Fax: +39 0471457799	
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:	1 0 / 0 3 / 2 0 1 7 (TT.MM.JJJJ)	

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

---

1 in beliebiger Anzahl wiederholen
2 falls zutreffend
3 in beliebiger Anzahl wiederholen, wenn diese Bekanntmachung nur der Vorinformation dient
4 falls diese Information bekannt ist
5 angeben, wenn es sich bei der Bekanntmachung um einen Aufruf zum Wettbewerb handelt
6 soweit Information bereits bekannt
7 nicht zur Veröffentlichung bestimmte Pflichtangabe
8 optionale Angabe
9 nur angeben, wenn es sich bei der Bekanntmachung um eine Vorinformation handelt
10 nur angeben, wenn es sich bei der Bekanntmachung um eine Vergabebekanntmachung handelt
14 falls dies eine Vorinformation ist, die als Aufruf zum Wettbewerb genutzt wird – bitte diese Information soweit bekannt angeben
15 hier oder gegebenenfalls in der Aufforderung zur Abgabe von Angeboten angeben

ANHANG D1 – ALLGEMEINE AUFTRÄGE

BEGRÜNDUNG DER AUFTRAGSVERGABE OHNE VORHERIGE BEKANNTMACHUNG EINES AUFRUFS ZUM WETTBEWERB IM AMTSBLATT DER EUROPÄISCHEN UNION (ABL. S)

Richtlinie 2014/24/EU
(entsprechende Option auswählen und erläutern)

☐ ***1.Begründung der Wahl des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union gemäß Artikel 32 der Richtlinie 2014/24/EU**

☐ Keine oder keine geeigneten Angebote/Teilnahmeanträge im Anschluss an

☐ ein offenes Verfahren
☐ ein nichtoffenes Verfahren

☐ Die Dienstleistungen können aus folgenden Gründen nur von einem bestimmten Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden:

☐ nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen
☐ Erschaffung oder Erwerb eines einzigartigen Kunstwerks oder einer einzigartigen künstlerischen Leistung als Ziel der Auftragsvergabe
☐ aufgrund des Schutzes von ausschließlichen Rechten einschließlich Rechten des geistigen Eigentums

☐ Dringende Gründe im Zusammenhang mit für den öffentlichen Auftraggeber unvorhersehbaren Ereignissen, die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen

☐ Neue Dienstleistungen, die in der Wiederholung gleichartiger Dienstleistungen bestehen und die gemäß den strengen Vorschriften der Richtlinie vergeben werden

☐ Beschaffung der Dienstleistungen zu besonders günstigen Bedingungen

☐ bei Lieferanten, die ihre Geschäftstätigkeit endgültig einstellen
☐ bei Insolvenz-/Konkursverwaltern oder Liquidatoren im Rahmen eines Insolvenz-/Konkurs-, Vergleichs- oder Ausgleichsverfahrens oder eines gleichartigen Verfahrens

☐ ***2.Sonstige Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union**

☐ Der Auftrag fällt nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie

3.Erklärung

Bitte erläutern Sie in einer klaren und leicht verständlichen Form unter Angabe der entsprechenden Tatsachen und gegebenenfalls der rechtlichen Schlussfolgerungen im Einklang mit der Richtlinie, warum die Vergabe des Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union rechtmäßig ist: *(max. 500 Wörter)*